



UNDANG-UNDANG NEGERI TERENGGANU

Enakmen A 62

**ENAKMEN UNDANG-UNDANG
KELUARGA ISLAM (TERENGGANU)
(PINDAAN) 2018**

Tarikh Persetujuan Diraja 15 Januari 2019
Tarikh diterbitkan dalam *Warta* ... 31 Januari 2019

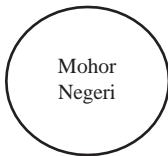
Hak Cipta Pencetak (H)

PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD

Semua Hak Terpelihara. Tiada mana-mana bahagian jua daripada penerbitan ini boleh diterbitkan semula atau disimpan di dalam bentuk yang boleh diperolehi semula atau disiarkan dalam sebarang bentuk dengan apa jua cara elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman dan/atau sebaliknya tanpa mendapat izin daripada Percetakan Nasional Malaysia Berhad (Pencetak kepada Kerajaan Malaysia yang dilantik).

Enakmen A 62

BETA BERSETUJU,



SULTAN MIZAN ZAINAL ABIDIN
Sultan Terengganu
15 JANUARI 2019

Suatu Enakmen untuk meminda Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Terengganu) 2017.

[]

DIPERBUAT UNDANG-UNDANG ini oleh Kuasa Undangan Negeri Terengganu Darul Iman seperti berikut :

Tajuk ringkas dan permulaan kuat kuasa

1. (1) Enakmen ini bolehlah dinamakan Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Terengganu) (Pindaan) 2018.

(2) Enakmen ini hendaklah disifatkan telah mula berkuatkuasa pada 1 Julai 2017.

Pindaan tajuk panjang

2. Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam (Terengganu) 2017 [En.Tr.1/2017], yang disebut “Enakmen ibu” dalam Enakmen ini, dipinda dengan menggantikan tajuk panjang dengan tajuk panjang yang berikut:

- (a) dalam teks bahasa kebangsaan, dengan menggantikan perkataan “yang berhubungan dengan wakaf dan perkara-perkara yang berkaitan dengannya” dengan perkataan “Undang-Undang Keluarga Islam mengenai perkahwinan, perceraian, nafkah, penjagaan dan perkara-perkara lain berkaitan dengan kehidupan keluarga”;
- (b) dalam teks bahasa Inggeris, dengan menggantikan perkataan “An Enactment to provide for provisions relating to wakaf and matters connected thereto” dengan perkataan “An Enactment to make provisions of the Islamic Family Law in respect of marriage, divorce, maintenance, guardianship, and other matters connected with family life”; dan
- (c) dalam teks jawi, dengan menggantikan perkataan "بيغ برهوبوغن دغن وقف دان فركارا ٢ بيغ بركاءيتن دغن" dengan perkataan "اوندغ ٢ كلواركف اسلام مغنائى قرکهربينن، فرچراين، نفقه، فتجاكائن دان فركارا ٢ لاءين بركاءيتن دغن كهيدوقن كلواركف".

Pindaan seksyen 141

3. Seksyen 141 Enakmen ibu dipinda dengan memasukkan selepas subseksyen (3) subseksyen yang berikut:

- “(4) Pemansuhan Enakmen Undang-Undang Pentadbiran Keluarga Islam 1985 [En.Tr.12/1985] di bawah subseksyen (1) hendaklah tidak menghalang mana-mana prosiding atau pendakwaan bagi apa-apa kesalahan yang dilakukan sebelum mula berkuat kuasanya Enakmen ini dan dimulakan di bawah Enakmen termansuh.

(5) Bagi maksud prosiding dan pendakwaan bagi kesalahan-kesalahan yang disebut dalam subseksyen (4), maka hendaklah dianggap seolah-olah Enakmen Undang-Undang Pentadbiran Keluarga Islam 1985 [*En.Tr.12/1985*] tidak pernah dimansuhkan.”.

Pindaan Jadual

4. Jadual dalam Enakmen ini dipinda dengan menggantikan perkataan "نصب" dengan perkataan "نصب".

Diluluskan oleh Dewan Undangan Negeri pada 28 November 2018.
[SUK.TR.(R) 6/60; PUN.TR.(S) 250/16]



اوندۇغ ۲ نگرې ترغكانو

اينكمين A 62

اېنكمين اوندۇغ ۲ كلوارك اسالم (ترغكانزو)
(قېندان 7108)

15 جانواري 2019

تاريخ فرستوجوان دراجا

31 جانواري 2019

تاريخ دتريبتكن دالم ورتا

اوندغ ۲ نكري ترغكانو

اينكمين A 62

بيت برسناوجو،

SULTAN MIZAN ZAINAL ABIDIN



سلطان ترغكانو

15 JANUARI 2019

سواتو اينكمين اوننوق مپندا اينكمين اوندغ ۲ ككلوارنگ اسالم (ترغكانو)
7102.

[]

دئربوات اوندغ ۲ اين اوليه كواس اونداغن نكري ترغكانو دارالايمن
سفرتي برايكوت:

تاجوق ريغكس دان فرمولاعن قواتكواس

1. 0) اينكمين اين بولي له دنامكن اينكمين اوندغ ۲ ككلوارنگ
اسالم (ترغكانو) (فپندان) 7108.

7) اينكمين اين حندقله دصفاكن نله مولا برؤوات كواس ند

0 جولاي 7107.

فینداعن تاجوق ننجغ

2. اینکمین اوندغ ۲ کلواررگف اسالم (ترغكانو) 7102 [En.Tr. 1/2017]،
 یغ دسبوت "اینکمین ایبو" دالم اینکمین این، دئیندا دغن معگننپکن
 تاجوق ننجغ دغن تاجوق قئجغ یغ بریکوت:

(a) دالم نیکس بهاس کبغراعن، دغن معگننپکن فرکاناعن
 "یغ برهوبوغن دغن وقف دان فرکارار ۲ یغ برکاءیتن
 دغنن" دغن فرکاناعن "اوندغ ۲ کلواررگف اسالم مرغزای
 فرکهوینن، فرچراین، نفوه، ننجکاءن دان فرکارار ۲ لای
 برکاءیتن دغن کهیدوفن کلواررگف

(b) دالم نیکس بهاس ایغکریس، دغن مرغزایکن فرکاناعن
 "An Enactment to provide for provisions relating to *wakaf*
 and matters connected thereto" دغن فرکاناعن
 "An Enactment to make provisions of the Islamic Family Law
 in respect of marriage, divorce, maintenance, guardianship,
 and other matters connected with family life"; دان

(a) دالم نیکس جاوی، دغن معگننپکن فرکاناعن " یغ
 برهوبوغن دغن وقف دان فرکارار ۲ یغ برکاءیتن
 دغنن" دغن فرکاتاعن "اوندغ ۲ کلواررگف اسالم
 مرغزای فرکهوینن، فرچراین، نفقه، قئجکاءن دان
 فرکارار ۲ لای برکاءیتن دغن کهیدوفن کلواررگف".

فینداعن سیکشین 141

3. سیکشین 040 اینکمین ایبو دئیندا دغن ماسوقکن سانس
 سوبسیکشین (3) سوبسیکشین یغ بریکوت:

اينكسپن اون دغ ۲ كلواركف اسالم (ترغكارو)
(فیندان) 7108

"(4) ئمنسومن اينكسپن اون دغ ۲ ئزندبیرن كلواركف اسالم 0881
[En. Tr. 12/1985] دباوه سوبسپكشپن (0) حزدوله ئېدق مغلغ
مان ۲ فروسپدېغ اتاو ئزدع وواعن بانكي اف ۲ كسالهن يغ دلاكوكن
سپلوم مولا برقوات كواسن اينكسپن اين دان دمولاكن دباوه
اينكسپن ترمنسوه.

(1) بانكي مقصود فروسپدېغ دان قشع وواعن بانكي كسالهن ۲
يغ دسبوت دالم سوبسپكشپن (4)، حزدوله داغكف
مك

ساعوله ۲ اينكسپن اون دغ ۲ ئنلپرن كلواركف اسالم 0881
[En. Tr. 12/1985] ئېدق ئرنه دمنسوهكن."

فیندان ج دوال

4. ج دوال دالم اينكسپن اېبو ئفیندا دغن مغلنئېكن ئركاناعن
"نصب" دغن ئركاناعن "نصب".

دلولوسكن اوليه ديوان اون دغن نكسري قد 28 نوؤيمبر 2018.
[SUK.TR.(R) 6/60; PUN.TR.(S) 250/16]



LAWS OF THE STATE OF TERENGGANU

Enactment A 62

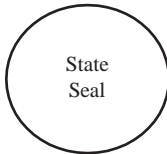
**ISLAMIC FAMILY LAW (TERENGGANU)
(AMENDMENT) ENACTMENT 2018**

Date of Royal Assent ... 15 January 2019

Date of the publication in the *Gazette* ... 31 January 2019

Enactment A 62

I ASSENT,



SULTAN MIZAN ZAINAL ABIDIN
Sultan of Terengganu
15 JANUARY 2019

An Enactment to amend the Islamic Family Law (Terengganu) Enactment 2017.

[]

ENACTED by the Legislature of the State of Terengganu Darul Iman as follows:

Short title and commencement

1. (1) This Enactment may be cited as the Islamic Family Law (Terengganu) (Amendment) Enactment 2018.

(2) This Enactment shall be deemed to have come into operation on 1 July 2017.

Amendment of the long title

2. The Islamic Family Law (Terengganu) Enactment 2017 [Tr.En.1/2017], which in this Enactment is referred to as the “principal Enactment” is amended by substituting for the long title the following long title:

- (a) in the national language text, by substituting for the words “yang berhubungan dengan wakaf dan perkara-perkara yang berkaitan dengannya” the words “Undang-Undang Keluarga Islam mengenai perkahwinan, perceraian, nafkah, penjagaan dan perkara-perkara lain berkaitan dengan kehidupan keluarga”;
- (b) in the English language text, by substituting for the words “An Enactment to provide for provisions relating to wakaf and matters connected thereto” the words “An Enactment to make provisions of the Islamic Family Law in respect of marriage, divorce, maintenance, guardianship, and other matters connected with family life”; and
- (c) in the jawi text, by substituting for the words "بيغ برهوبوغن دغن" "اوندغ ٢ كلوارك اسلام وقف دان فركارا ٢ بيغ بركاءيتن دغنث" the words "مغناي فركهوينن، فرچراين، نفقه، فنجاكائن دان فركارا ٢ لاءين بركاءيتن دغن كهيدوثن كلوارك".

Amendment of section 141

3. Section 141 of the principal Enactment is amended by inserting after the subsection (3) the following subsection:

“(4) The repeal of the Administration of Islamic Family Law Enactment 1985 [Tr.En.12/1985] under subsection (1) shall not affect any proceedings or prosecutions for offences committed before the coming into operation of this Enactment and instituted under the repealed Enactment.

(5) For the purposes of the proceedings and prosecution for offences referred to in subsection (4), it shall be treated as if the Administration of Islamic Family Law Enactment 1985 [*Tr.En.12/1985*] had not been repealed.”.

Amendment of schedule

4. Schedule of the principal Enactment is amended by substituting for the word "زصب" the word "زصب" .

Passed by the State Legislative Assembly on 28 November 2018.
[SUK.TR.(R) 6/60; PUN.TR.(S) 250/16

